

## Educación del paciente

Centro de Enfermedades Digestivas



# Colonoscopia con GoLytely

*Cómo prepararse*

### Instrucciones:

- Para estacionar su vehículo, siga los letreros para la Sala de Emergencia.
- En el letrero Pare (Stop), permanezca a la izquierda e ingrese al Garaje de Estacionamiento del Pabellón de Cirugía.
- Tome el ascensor al 3er piso.
- Gire a la derecha y diríjase al centro de Enfermedades Digestivas.

Su cita en el Centro de Enfermedades Digestivas, en el 3er piso del Pabellón de Cirugía, es el día:

\_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_ .

### Siga estas instrucciones para prepararse para su examen

<b>5 días antes:</b> _____ FECHA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deje de tomar cualquier suplemento de hierro o multivitaminas que contengan hierro.</li><li>• Haga surtir su receta para GoLytely y lea este folleto.</li></ul>
<b>3 días antes:</b> _____ FECHA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inicie una dieta con bajo contenido de fibra. Consulte el folleto “Dieta con bajo contenido de fibra”.</li></ul>
<b>2 días antes:</b> _____ FECHA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deje de tomar ibuprofeno (Advil, Motrin) naproxeno (Naprosyn, Aleve), diclofenaco, sulindaco o Clinoril. Puede tomar acetaminofeno (Tylenol).</li><li>• Asegúrese de tomar al menos 2 cuartos de galón (2 litros) de líquidos el día de hoy.</li></ul>
<b>1 día antes:</b> _____ FECHA	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>No</b> coma ningún alimento sólido. Beba solamente líquidos transparentes tales como jugo (manzana, uva o arándano), caldo, café negro, té, limonada, bebidas deportivas, bebidas gaseosas o gelatina (pero no gelatina roja ni anaranjada). <b>Beba al menos 2 cuartos de galón (2 litros) de líquidos transparentes el día de hoy.</b></li><li>• <b>En la mañana:</b> Prepare la solución de GoLytely agregando agua al envase. Mezcle para disolver. Guarde en el refrigerador.</li><li>• <b>A las 7 p.m.:</b> Beba 3 litros de GoLytely (<math>\frac{3}{4}</math> del envase) en el transcurso de 3 horas. Esto debe causar diarrea. Guarde el resto del GoLytely en el refrigerador.</li><li>• Continúe bebiendo líquidos transparentes.</li></ul>

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

## ¿Preguntas?

Sus preguntas son importantes. Por favor llame si tiene preguntas o inquietudes.

Días de semana entre las 8 a.m. y 5 p.m., llame al Centro de Enfermedades Digestivas, al 206-598-4377.

Después de horas de atención y feriados y fines de semana, llame a la Línea de Atención Comunitaria en Harborview, al 206-744-2500.

Para obtener mayor información acerca del procedimiento, por favor visite nuestro sitio web: [www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx](http://www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx)

### El día del examen:

FECHA

- **No** coma ningún alimento sólido.
- **5 horas antes de su cita:** Beba el resto del GoLytely (1 litro) en el transcurso de 1 hora.
- Tome todos sus medicamentos de la mañana con agua 1 hora antes o después de beber el GoLytely.
- Le alentamos a que beba líquidos transparentes hasta 2 horas antes de su cita. Luego de eso, no puede ingerir nada por la boca.
- Traiga una lista de todos los medicamentos que toma.
- Coordine que un miembro de la familia o amigo responsable le lleve a casa. Usted no puede conducir el día de su examen. **Se cancelará su examen si llega sin un adulto responsable que le lleve a casa.** El miembro de su familia o amigo tiene que estar en nuestra sala de espera cuando usted esté listo para irse, aproximadamente 2 horas después de la hora de su cita. Usted **no** puede tomar taxi, autobús ni usar un servicio de acompañante (como Hopelink), a menos que tenga un adulto responsable que viaje con usted.

## Instrucciones especiales

- Si usted tiene diabetes, sus medicamentos para la diabetes tienen que ser modificados. Por favor, hable con su médico para planificar un horario para sus medicamentos para la diabetes para el día anterior y el día de la colonoscopia.
- Si usted tiene un estreñimiento agudo o está tomando medicamentos para el dolor crónico, necesitará una preparación adicional:
  - **2 días antes del examen:** A las 4 p.m., beba un frasco de Citrato de Magnesio. Puede comprarlo sin receta en la mayoría de las farmacias.
- 

## Qué esperar

La *colonoscopia* es un examen que permite que su médico examine el recubrimiento de su intestino grueso. Para realizar la colonoscopia, el médico utilizará un tubo flexible que es aproximadamente del ancho de un dedo. El tubo se introducirá en el recto.

Usted recibirá un sedante a través de una *vía intravenosa* (IV) para ayudarle a relajarse. La mayoría de los pacientes se quedan dormidos. Es posible que tenga algunos retorcijones. Es posible que el médico tome *biopsias* (muestras de tejido) o extraiga *pólipos*, pero usted no lo sentirá.

El examen real toma aproximadamente 30 minutos. Su cita durará más para dar tiempo para la preparación y recuperación. Cuando usted despierte después del examen, compartiremos los resultados con usted. Si sus resultados no están listos inmediatamente después del examen, le informaremos cuándo puede esperar recibirlos.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

Digestive Disease Center

Box 356160

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195  
206-598-4377

© University of Washington Medical Center  
Colonoscopy with GoLytely  
Spanish

Published: 11/2004, 03/2008, 05/2012  
Clinician Review: 05/2012

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

# Patient Education

Digestive Disease Center



## Colonoscopy with GoLyttely

*How to prepare*

### Directions:

- To park, follow the signs for the Emergency Room.
- At the stop sign, stay left and enter the Surgery Pavilion Parking Garage.
- Take the elevator to the 3rd floor.
- Turn right, and go to the Digestive Disease Center.

Your appointment at the Digestive Disease Center, on the 3rd floor of the Surgery Pavilion, is on:

\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ .

### Follow These Instructions to Prepare for Your Exam

<b>5 Days Before:</b> _____ DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stop taking any iron supplements or multivitamins that contain iron.</li><li>• Fill your prescription for GoLyttely, and read this handout.</li></ul>
<b>3 Days Before:</b> _____ DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Start a low-fiber diet. See the handout “Low-Fiber Diet.”</li></ul>
<b>2 Days Before:</b> _____ DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stop taking ibuprofen (Advil, Motrin) naproxen, (Naprosyn, Aleve) diclofenac, sulindac, or Clinoril. You can take acetaminophen (Tylenol).</li><li>• Make sure you drink at least 2 quarts of liquids today.</li></ul>
<b>1 Day Before:</b> _____ DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Do <b>not</b> eat any solid food. Drink only clear liquids such as juice (apple, grape, or cranberry), broth, black coffee, tea, lemonade, sports-drinks, soda pop or Jell-O (but not red or orange Jell-O). <b>Drink at least 2 quarts of clear liquids today.</b></li><li>• <b>In the morning:</b> Prepare the GoLyttely solution by adding water to the container. Mix to dissolve. Store it in the refrigerator.</li><li>• <b>At 7 p.m:</b> Drink 3 liters of GoLyttely (¾ of the container) within 3 hours. It should cause diarrhea. Store the rest of the GoLyttely in the refrigerator.</li><li>• Continue to drink clear liquids.</li></ul>

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

## Questions?

Your questions are important. Please call if you have questions or concerns.

Weekdays between 8 a.m. and 5 p.m., call the Digestive Disease Center, 206-598-4377.

After hours and on weekends and holidays, call the Community Care Line at Harborview, 206-744-2500.

For more information about your procedure, please visit our website: [www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx](http://www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx)

<p><b>Exam Day:</b></p> <p>_____</p> <p>DATE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do <b>not</b> eat any solid food.</li> <li>• <b>5 hours before your appointment:</b> Drink the rest of the GoLytxly (1 liter) within 1 hour.</li> <li>• Take all your morning medicines with water 1 hour before or after you drink the GoLytxly.</li> <li>• We encourage you to drink clear liquids up to 2 hours before your appointment. After that, you cannot take anything by mouth.</li> <li>• Bring a list of all medicines you take.</li> <li>• Arrange for a responsible family member or friend to take you home. You cannot drive on the day of your test. <b>Your test will be cancelled if you arrive without a responsible adult to drive you home.</b> Your family member or friend must be in our waiting room when you are ready to leave, about 2 hours after your appointment time. You <b>cannot</b> take a taxi, a bus or use an escort service (like Hopelink) unless you have a responsible adult to ride with you.</li> </ul>
--	---

## Special Instructions

- If you have diabetes, your diabetes medicines need to be adjusted. Please talk with your doctor to plan a schedule for your diabetes medicines for the day before and day of your colonoscopy.
- If you have severe constipation or you are taking chronic pain medicine, you will need an extra preparation:
  - **2 days before your exam:** At 4 p.m., drink 1 bottle of Magnesium Citrate. You can buy this at most drugstores without a prescription.
- \_\_\_\_\_

## What to Expect

A *colonoscopy* is a test that allows your doctor to look at the lining of your large intestine. To do the colonoscopy, your doctor will use a flexible tube that is about as wide as a finger. The tube will be placed in your rectum.

You will receive a sedative through an *intravenous line* (IV) to help you relax. Most patients fall asleep. You may have some cramping. Your doctor may also take *biopsies* (tissue samples) or remove *polyps*, but you will not feel this.

The actual test takes about 30 minutes. Your appointment will last longer to allow time for preparation and recovery. When you wake up after the test, we will share your results with you. If your results are not ready right after the test, we will tell you when you can expect to receive them.

**UW Medicine**  
UNIVERSITY OF WASHINGTON  
MEDICAL CENTER

**Digestive Disease Center**  
Box 356160  
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195  
206-598-4377